



8º Oficial de Registro de Títulos e Documentos e Civil de Pessoa Jurídica da Comarca de São Paulo

Oficial: *Geraldo José Filiagi Cunha*

Pça Pe Manuel da Nóbrega 21 - 5º And - Centro
Tel.: (XX11) 3107-0111 e 3777-8680 - Email: 8rtd@8rtd.com.br - Site: www.cdtsp.com.br

REGISTRO PARA FINS DE PUBLICIDADE E EFICÁCIA CONTRA TERCEIROS

Nº 1.497.889 de 16/12/2019

Certifico e dou fé que o documento em papel, foi apresentado em 16/12/2019, o qual foi protocolado sob nº 1.499.881, tendo sido registrado sob nº **1.497.889** no Livro de Registro B deste 8º Oficial de Registro de Títulos e Documentos da Comarca de São Paulo, na presente data.

Natureza:

CONTRATO PADRÃO

São Paulo, 16 de dezembro de 2019

Cristiano Assunção Duarte
Escrevente Substituto



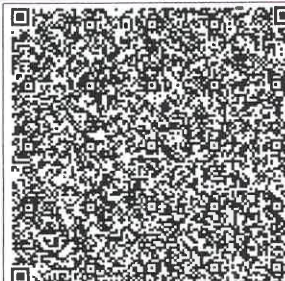
Este certificado é parte **integrante e inseparável** do registro do documento acima descrito.

| Emolumentos | Estado | Secretaria da Fazenda | Registro Civil | Tribunal de Justiça |
|--------------------|-----------|-----------------------|-----------------|---------------------|
| R\$ 62,09 | R\$ 17,68 | R\$ 12,09 | R\$ 3,27 | R\$ 4,25 |
| Ministério Público | ISS | Condução | Outras Despesas | Total |
| R\$ 2,99 | R\$ 1,30 | R\$ 0,00 | R\$ 0,00 | R\$ 103,67 |



Para verificar o conteúdo integral do documento, acesse o site: servicos.cdtsp.com.br/validarregistro e informe a chave abaixo ou utilize um leitor de qr code.

00181254633030288



Para conferir a procedência deste documento efetue a leitura do QR Code impresso ou acesse o endereço eletrônico:

<https://selodigital.tjsp.jus.br>

Selo Digital
1137534TIDB000062637AE193

**SOLICITAÇÃO DE REGISTRO DE MINUTA,
CONTRATO MODELO OU PADRÃO**

**ILUSTRÍSSIMO SENHOR
º OFICIAL DE REGISTRO DE TÍTULOS E DOCUMENTOS E
CIVIL DE PESSOA JURÍDICA DA CAPITAL**

| | |
|------------------------|--------------------------------------|
| Nome do(a) requerente: | Luucas Teófilo da Silva |
| Endereço: | Rua Tabatinguera 140 4º andar SL 411 |

nesta Capital, abaixo assinado (a), vem requerer a Vossa Senhoria o **REGISTRO** do anexo documento constante de:

| | |
|--|---|
| nome do contrato / documento a ser registrado: | Termos e condições gerais de uso de containers |
|--|---|

P. Deferimento,

São Paulo

16/12/2019
(data da apresentação no cartório)


assinatura

Nome:

| | |
|----------------|--------------|
| CPF | RG |
| 488.225.138-86 | 38.807.537-5 |

TERMO E CONDIÇÕES GERAIS DE USO DE CONTAINER

CONTAINER GENERAL TERMS AND CONDITIONS

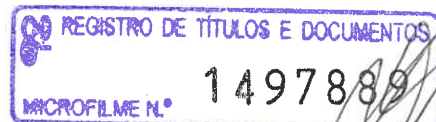
1. O(s) consignatários/ destinatários/ recebedores do(s) Conhecimento(s) de Embarque (também denominado "B/L"), por meio do presente, tem ciência de que o(s) container(s) pertence(m) ao armador CMA CGM S.A., representado no Brasil por seu agente CMA CGM DO BRASIL AGÊNCIA MARÍTIMA LTDA e, portanto, após a retirada das mercadorias de seu(s) interior(es), tais equipamento(s) deverá(ão) ser devolvido(s) ao terminal de vazios designado pela CMA CGM.
2. Ademais, nos termos das cláusulas constantes do(s) Conhecimento(s) de Embarque("B/L"), que rege(m) esta operação de transporte, o(s) consignatários/ destinatários/ recebedores do(s) conhecimento(s) de Embarque deverão restituir o container(s) em perfeito estado de conservação, com seu(s) interior(es) limpo(s), sem odor de qualquer espécie, sem decalques, colantes, adesivos, pregos, pneus, marcas no assoalho ou quaisquer objetos estranhos, assim como a parte estrutural do equipamento, conforme os padrões de utilização da CMA CGM, de forma que possa(m) ser imediatamente reutilizado(s) em outros transportados, sem a necessidade de reparos e/ou lavagens.
3. O(S) consignatários/ destinatários/ recebedores do(s) Conhecimento(s) de Embarque, esta(ão) ciente(s) de que a CMA CGM poderá rejeitar a(s) devolução(ões) do(s) equipamento(s) que não estiver(em) nas exatas

1. The consignees/ addressees/ receivers of the Bill of Lading(s) (also denominated "B/L"), by means of this instrument, is aware that the container(s) belong to the carrier CMA CGM S.A., represented in Brasil by its agent CMA CGM DO BRASIL AGÊNCIA MARÍTIMA LTDA and, therefore, after the withdraw of the cargo from its interior(s), such equipment(s) shall be returned to the empty containers terminals indicated by CMA CGM.

2. Furthermore, according to the clauses of the Bill of Lading ("B/L"), which rule this transport operation, consignees/ addressees/ receivers of the Bill of Lading shall return the container(s) in perfect conservation conditions, with its interior(s) clean, without odor of any kind, without tracings, stickers, tightes, nails, tires, marks on the floor or any other strange objects, as well as structural equipment parts, according to CMA CGM's usage patterns, so it can be immediately reused in other transport, without the necessity of repairs or cleaning.

3. The consignees/ addressees/ receivers of the Bill of Lading are aware that CMA CGM shall reject the return of any equipment(s) that is not

MODELO

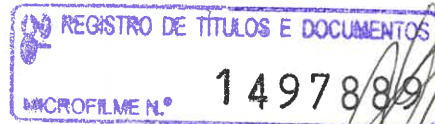


condições descritas acima, aplicando-se a sobreestadia sobre este período, se ultrapassado o prazo de carência (free time), enquanto o(s) equipamento(s) não forem retornados nas devidas condições.

on the exactly conditions described above, applying overstay over this period, if the free time is exceeded, while the equipment is not returned on due conditions.

4. O(s) consignatários / destinatários / recebedores do(s) Conhecimento(s) de Embarque assume(m), portanto, a responsabilidade integral por quaisquer avarias constatadas/existentes no(s) container(s) quando de sua devolução inclusive as que não foram objeto de ressalvas pelo embarcador, comprometendo-se os mesmos a arcar com eventuais custos de reparo(s) e/ou limpeza.
4. The consignee(s)/ addressee(s)/ receiver(s) of the Bill of Lading(s) accepts, therefore, the full liability for any damage found/existing on the containers at the time of its return, including the ones that were not object of safeguards by the shipper, committing themselves to bear any eventual repair or cleaning costs.
5. O(s) consignatários/ destinatários/ recebedores do(s) Conhecimento(s) de Embarque, declara(m) ter pleno conhecimento das cláusulas previstas no(s) Conhecimento(s) de Embarque, consignado aos consignatários/destinatários/recebedores do(s) Conhecimento(s) de Embarque, bem como pelo pagamento de valores das diárias de sobreestadias (demurrage) que venham a ser devidas pela devolução tardia do(s) contêiner(s), após o período de livre utilização, conforme mencionado nas tarifas de Demurrage registradas em cartório e publicado no site da CMA CGM (incluindo-se os casos em que, devido ao irregular estado de conservação do equipamento apresentado quando da devolução, a unidade for rejeitada pela CMA CGM);
5. The consignee(s)/ addressee(s)/ receiver(s) of the Bill of Lading(s) declares to have full knowledge of the clauses foreseen on the Bill of Lading consigned to consignee(s)/ addressee(s)/ receiver(s) of the Bill of Lading(s), as of the payment for daily demurrage amounts that might be due as per the late return of the container(s), after the free-time period, according to Demurrage tariffs registered on the Notary and published at CMA CGM website (including the cases in which, due to irregular state of conservation of the equipment presented at the moment of its return, the unit is rejected by CMA CGM);
6. O PERÍODO DE LIVRE UTILIZAÇÃO DO(S) CONTAINER(S) TERÁ SUA CONTAGEM INICIADA NO DIA SUBSEQUENTE A DATA DA DESCARGA DO CONTEINER NO POD). DECORRIDO ESTE PERÍODO LIVRE, INCIDRÁ A COBRANÇA
6. THE CONTAINER FREE-TIME USAGE PERIOD WILL START COUNTING ON THE DAY FOLLOWING THE DATE OF DISCHARGE). AFTER THE END OF THE FREE TIME PERIOD, THERE WILL BE APPLIED A DAILY

MODELO



DIÁRIA DE SOBREESTADIA (DEMURRAGE), ATÉ A EFETIVA DEVOLUÇÃO DO(S) CONTAINER(S), OBEDECENDO OS PRAZOS E VALORES CONSTANTES NAS TARIFAS DE DEMURRAGE REGISTRADA EM CARTÓRIO E PUBLICADA NO SITE DA CMA CGM. O DEMURRAGE SERÁ DEVIDO NA DATA DE DEVOLUÇÃO DA UNIDADE, SALVO CONDIÇÕES ESPECIAIS NEGOCIADAS COM O ARMADOR.

CHARGE FOR THE DEMURRAGE, UNTIL THE EFFECTIVE CONTAINER(S) RETURN, COMPLYING WITH THE TERMS AND AMOUNTS DESCRIBED ON THE DEMURRAGE TARIFFS REGISTERED ON THE NOTARY AND PUBLISHED ON CMA CGM'S WEBSITE. DEMURRAGE WILL BE DUE ON THE DAY OF THE RETURN OF THE UNIT, EXCEPT WHEN SPECIAL CONDITIONS ARE NEGOTIATED WITH THE CARRIER.

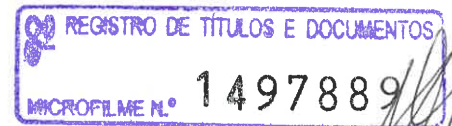
7. Com relação à devolução dos containers acondicionados com cargas desembarcadas no Brasil com destino a outro país pertencente ao Mercosul, em especial ao Paraguai, o(s) consignatários/ destinatários/ recebedores do(s) Conhecimento(s) de Embarque concorda(m) e assume(m), em caráter irrevocável, sua responsabilidade exclusiva pela devolução ao terminal de vazios no Brasil, indicado pelo armador, dos respectivos equipamentos vazios e em perfeitas condições de reutilização, tal qual acima afirmado, dentro do período de livre utilização ("free time") concedido de acordo com cada tipo de equipamento, sob pena de pagamento de valores diários de sobreestadias (demurrage) descritos neste documento.

7. Regarding the return of the container with cargo stuffed and unloaded in Brazil and destined to another country which belongs to Mercosul, in special to Paraguay, the consignee(s)/ addressee(s)/ receiver(s) of the Bill of Lading(s) agrees and accept, in irrevocable character, its own and solely liability for the return to the terminal of empty containers in Brazil, indicated by the carrier, of the hereby mentioned empty equipment's, and in perfect conditions for its reuse, as stated above, during the free-time usage period, granted according to each type of equipment, under penalty of paying for daily overstay charges (demurrage) described in this document.

8. Na hipótese de eventuais conflitos entre obrigações e condições do presente ("Termo de Condições Gerais de Uso de Container") e o "Termos e Condições de

8. In the event of eventual conflicts between liabilities and conditions of the present ("Container General

MODELO



Conhecimento de Embarque” prevalecerá o último em prejuízo do primeiro, salvo questões relacionadas ao item 9 do (“Termo de Condições Gerais de Uso de Container”).

9. Para todos os efeitos e fins de direito, fica eleita a legislação brasileira como única aplicável, para dirimir questões relativas ao presente termo bem como jurisdição da Comarca de Santos, Estado de São Paulo, como a única competente para processar e julgar demandas relativas ao presente termo.

São Paulo, 13 de novembro de 2019

Terms and Conditions”) and the Bill of Lading Terms and Conditions, the last one will prevail in jeopardy of the first one, except in matters related to item 9 of the present (“Container General Terms and Conditions”).

9. For all legal effects and purposes, Brazilian law is hereby elected as the only applicable law, to settle matters related to the present Term as well as the jurisdiction of District of Santos, State of São Paulo, as the sole competent court to prosecute and adjudicate claims related to the present term.

São Paulo, November 13th, 2019

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized, looped shape.